

URZĄD MIASTA ŚWINOUJŚCIE

Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu

ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście

tel. 91 321 56 23

e-mail: promocja@um.swinoujscie.pl

(pieczęć zamawiającego)

Świnoujście, dnia 13.01.2015r.

Znak sprawy:

Załącznik Nr 2

do Regulaminu udzielania zamówień,

których wartość nie przekracza

wyrażonej w złotych równowartości

kwoty 30 000 euro

.....
nazwa i adres wykonawcy

ZAPYTANIE OFERTOWE

1. Zamawiający: Gmina Miasto Świnoujście (komórka organizacyjna UM prowadząca postępowanie): **Wydział Promocji Turystyki Kultury i Sportu,**
2. Dane do kontaktu: **Gmina Miasto Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, NIP: 855 157 13 75, REGON: 811 68 42 90, Lidia Miecznik, tel. +48/91/3278668, lmiecznik@um.swinoujscie.pl,**

zaprasza do złożenia ofert na: usługę tłumaczeń pisemnych z zakresu języka angielskiego i niemieckiego.

3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (opisać lub dołączyć do zapytania), w tym ewentualne kryteria oceny oferty:

1.1 Tłumaczenia pisemne z zakresu języka angielskiego obejmujące tłumaczenia z języka polskiego na język angielski oraz języka angielskiego na język polski, uwierzytelnione i niewierzytelnione, wykonywane w terminie zwykłym i pilnym wraz z usługą native speakera.

- Tematyka z obszaru administracji samorządowej/publicznej, promocji gospodarczej i turystycznej oraz teksty przeznaczone do publikacji w wydawnictwach własnych Zamawiającego, na stronach internetowych, w prasie.

- Szacunkowa ilość stron w miesiącu: 15 stron tłumaczeń, w tym uwierzytelnione i niewierzytelnione, wykonywane w trybie zwykłym i pilnym.

1.2 Tłumaczenia pisemne z zakresu języka niemieckiego obejmujące tłumaczenia z języka polskiego na język niemiecki oraz z języka niemieckiego na język polski, uwierzytelnione i niewierzytelnione, wykonywane w terminie zwykłym i pilnym wraz z usługą native speakera.

- Tematyka z obszaru administracji samorządowej/publicznej, promocji gospodarczej i turystycznej oraz teksty przeznaczone do publikacji m.in. w wydawnictwach Zamawiającego, na stronach internetowych, w prasie.

- Szacunkowa ilość stron w miesiącu: 40 stron tłumaczeń, w tym uwierzytelnione i niewierzytelnione, wykonywane w trybie zwykłym i pilnym.

1.3 Podane ilości są ilościami maksymalnymi. Częstotliwość i liczba poszczególnych rodzajów tłumaczeń będzie zależała od rzeczywistych potrzeb Zamawiającego, a ich wykonanie będzie każdorazowo zlecane. Wykonawcy nie będą przysługiwały żadne roszczenia w przypadku zamówień mniejszej liczby tłumaczeń wykonanych w miesiącu.

4. Data realizacji zamówienia: **02.02.2015r. - 31.12.2015r.**
5. Okres gwarancji: *nie dotyczy*
6. Miejsce i termin złożenia oferty: **pocztą** na adres: Urząd Miasta Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, Wydział Promocji Turystyki Kultury i Sportu, **mailem**: lmiecznik@um.swinoujście.pl, do dnia **23.01.2015r.**(do godz. 15:00).
7. Data otwarcia ofert: **26.01.2015r.**
8. Warunki płatności: przelew w terminie 14 dni od otrzymania faktury każdego miesiąca.
9. Sposób przygotowania oferty: ofertę należy sporządzić w języku polskim na formularzu oferty (Załącznik Nr 3).

NACZELNIK
Wydział Promocji, Turystyki,
Kultury i Sportu

mg Katarzyna Rómmńska

.....
(podpis naczelnika/kierownika)